

Č. u. 353/2008

Mandátna zmluva

uzatvorená podľa § 566 a násl. Zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších právnych predpisov
medzi týmito zmluvnými stranami:

Článok I.

Zmluvné strany

Mandant:	Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov
	Cesta pod Hradovou 13/a
	041 77 Košice
Zastúpený:	MVDr. Jozefom Pokorným, riaditeľom a štatutárnym zástupcom organizácie
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica, Radlinského 32, 811 07 Bratislava
Č. účtu:	7000151337/8180
IČO:	00493 546
DIČ:	SK2020752734
Mandatár:	JUSTO spol. s r.o. Cestovná agentúra
	so sídlom Magurská 7, 040 01 Košice
	prevádzka Kuzmányho 43
	040 01 Košice
Zastúpený:	MVDr. Michalom Kopkom, CSc., konateľom spoločnosti
Bankové spojenie:	UniCredit Bank, a.s.
č. účtu:	6620008000/1111
IČO:	36568848
DIČ:	2020063386

Článok II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok mandátára zabezpečiť vykonanie činnosti pre mandanta, uvedených v článku II.,ods. 2 tejto zmluvy spôsobom dohodnutým v tejto zmluve a záväzok mandanta poskytnúť mandátárovi potrebnú súčinnosť a dohodnutú odplatu, uvedenú v článku III., tejto zmluvy, to všetko za predchádzajúceho splnenia podmienky podpísania zmluvy o poskytnutí pomoci medzi Ministerstvom pôdohospodárstva SR zastúpeného Pôdohospodárskou platobnou agentúrou ako poskytovateľom pomoci a Inštitútom vzdelávania veterinárnych lekárov (mandantom) ako konečným prijímateľom, na realizáciu projektu v rokoch 2009 a 2010, vrátane skutočného pripísania finančného príspevku na účet mandanta.

2. Predmetom záväzku mandátára je:

- 2.1 preprava osôb klimatizovaným autobusom na exkurziu a späť,
- 2.2 zabezpečenie obeda pre 45 účastníkov a návšteva tokajskej pivnice,
- 2.3 zabezpečenie komplexného cestovného poistenia,
- 2.4 zabezpečenie tlmočnických služieb enológa pre účastníkov exkurzie,
- 2.5 zabezpečenie služieb sprievodcu,

ktoré tvoria Prílohu č.1 tejto zmluvy v rámci projektu financovaného z Programu rozvoja vidieka 2007 - 2013 „Zvýšenie informovanosti a vzdelávania v agrárnom sektore SR“ .

Článok III.

Cena za predmet zmluvy

1. Dohodnutá jednotková cena za:

- 1.1 Prepravu osôb klimatizovaným autobusom z miesta sídla mandanta, Cesta pod Hradovou 13/a, 041 77 Košice do mesta Sárospatak v Maďarsku v počte 45, v období jún-júl 2009 v trvaní 1 deň do zariadenia „Rákocziho pivnica“ a okolia a späť vo výške 12 000.- Sk (398,33 €),
 - 1.2 Zabezpečenie obeda pre 45 účastníkov v cene 149 Sk/osoba (4,95 €) a návštevy tokajskej pivnice s úhradou poplatku 300.- Sk/osoba (9,96 €/osoba),
 - 1.3 Zabezpečenie komplexného cestovného poistenia pre 45 účastníkov exkurzie vo výške 31.- Sk/osoba (1,03 €/osoba),
 - 1.4 Zabezpečenie tlmočnických služieb enológa pre účastníkov exkurzie vo výške 2000.- Sk (66,39 €),
 - 1.5 Zabezpečenie služby sprievodcu CR vo výške 2000.- Sk (66,39€/)
 - 1.6 Náklady cestovnej agentúry vo výške 200.- Sk/osoba (6,64 €),
- podľa cenovej ponuky zo dňa 6.11.2008, ktorá tvorí Prílohu č.1 tejto zmluvy.

2. Cena bez DPH je 54 798,40 Sk (1818,97 €), 19% DPH je 5 301,60 Sk (175,98 €).
Konečná súhrnná cena je maximálne 60 100,- Sk, slovom šesťdesiat tisíc jedensto

Sk (1994,95 €) slovom jedentisíc deväťsto deväťdesiatštyri 95/100 €, Konverzný kurz EURO je 30,1260 Sk. Dohodnutú odplatu zaplatí mandant mandatárovi podľa článku IV., časť B, ods.2, po riadnom splnení záväzku mandatára.

3. Cenová kalkulácia exkurzie je súčasťou cenovej ponuky a tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy.

4. Súčasťou dohodnutej odplaty sú aj náklady, ktoré mandatár vynaložil pri plnení svojho záväzku.

Článok IV.

Práva a povinnosti účastníkov zmluvy

1. Účastníci zmluvy umožnia oprávneným kontrolným zamestnancom uplatňovať kontrolu v súvislosti s realizáciou tejto zmluvy.

2. Oprávnení kontrolní zamestnanci sú:

- a) poverení zamestnanci SORO, Ministerstva pôdohospodárstva SR, Ministerstva financií SR, Najvyššieho kontrolného úradu, príslušnej správy finančnej kontroly,
- b) zamestnanci poverení kontrolným orgánom na kontrolu čerpania finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu SR v zmysle zákona 303/1995 Z. z. o rozpočtových pravidlách v znení neskorších predpisov a v zmysle zákona 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- c) riadne splnomocnení zástupcovia Komisie a Audítorského dvora ES
- d) osoby prizvané kontrolnými orgánmi uvedenými v písm. a) až c) v súlade s príslušnými predpismi.

A: Mandatár sa zaväzuje:

1. Poskytnúť plnenie podľa Článku II., bod 2 pre účastníkov exkurzie.
2. Bezodkladne písomne informovať druhú účastnícku stranu tejto dohody o všetkých ďalších skutočnostiach, ktoré spôsobujú prekážky riadnemu vykonaniu predmetu zmluvy.
3. Po ukončení exkurzie do 15 dní predložiť mandantovi faktúru za poskytnuté plnenie podľa článku II., ods. 2.1 až 2.5 tejto zmluvy, v súlade s predloženou cenovou ponukou z Prílohy č.1 tejto zmluvy, v celkovej výške podľa skutočnosti.
4. Mandatár ručí za splnenie svojho záväzku podľa tejto zmluvy, ak použije na jeho plnenie inú osobu, ako keby tento záväzok plnil sám.

B: Mandant sa zaväzuje:

1. Zabezpečiť účastníkov exkurzie.
2. Uhradiť mandatárovi faktúry za plnenie, najneskôr do 30 dní po predložení potrebných dokladov zo strany mandatára v súlade s čl. IV., časti A.
3. Bezodkladne oznámiť mandatárovi splnenie podmienky účinnosti tejto zmluvy podľa čl. VI., ods. 6 (poskytnutie pomoci mandantovi).

Článok V. Sankcie

1. Pre prípad omeškania mandatára so splnením touto zmluvou dohodnutého záväzku je mandatár povinný mandantovi zaplatiť dohodnutú zmluvnú pokutu vo výške 1000,- Sk (33,19 €).
2. Pre prípad nesplnenia záväzku v súvislosti so zabezpečením účastníkov exkurzie je mandant povinný mandatárovi zaplatiť dohodnutú zmluvnú pokutu vo výške 1000,- Sk (33,19 €).

Článok VI.

Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Zmeny v tejto zmluve možno vykonať formou písomného dodatku podpísaného štatutárnymi zástupcami účastníkov zmluvy.
2. Pri zmene právneho stavu účastníkov tejto zmluvy, práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na ich právnych nástupcov.
3. Túto zmluvu môže ukončiť výpoveďou každá zo zmluvných strán. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca, nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
4. Právne vzťahy výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a platnými právnymi predpismi SR.
5. Táto zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, mandatár po jej podpísaní obdrží 1 vyhotovenia a mandant 4 vyhotovenia.
6. Táto zmluva je platná odo dňa jej podpísania oboma účastníkmi zmluvy a účinnosť nadobudne dňom poskytnutia pomoci od Ministerstva pôdohospodárstva SR zastúpeného Pôdohospodárskou platobnou agentúrou ako poskytovateľa pomoci na účet mandanta ako konečného prijímateľa tejto pomoci.

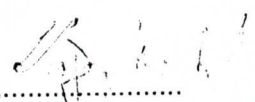
7. Táto zmluva zanikne:
- splnením záväzku mandatára podľa tejto zmluvy najneskôr do 31.12. 2009,
 - uplynutím výpovednej lehoty,
 - nepodpísaním zmluvy o poskytnutí pomoci medzi poskytovateľom a mandantom alebo neposkytnutím finančných prostriedkov poskytovateľom pomoci na účet mandanta do 31.12.2009,
 - písomnou dohodou účastníkov tejto zmluvy.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č.1 o jednotkových cenách za poskytnutie služby – preprava a zabezpečenie exkurzie zo dňa 6.11.2008.
9. Účastníci zmluvy vyhlasujú, že sú oprávnení túto zmluvu podpísať, že si ju prečítali a súhlasia s jej obsahom, neuzavreli ju v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu uvedenú zmluvu vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach dňa 6.11.2008


V Košiciach dňa2008

**Justo** spol. s r.o.
Magurská 7
040 01 Košice
Tel./Fax: +(0)55 6255649
IČO: 36 568 848 DIČ: 2020063386
IČ DPH: SK2020063386. www.justo.sk

Za mandatára:


MVDr. Michal Kopka, CSc.
konateľ

Za mandanta:


MVDr. Jozef Pokorný
štatutárny zástupca

Cenová ponuka exkurzie účastníkov vzdelávacieho projektu

„Zvýšenie informovanosti a vzdelávania v agrárnom sektore v SR“

Cenová ponuku vypracoval: MVDr. Michal Kopka, CSc.
konateľ JUSTO spol. s r.o.
Cestovná agentúra
Kuzmányho 43
040 01 Košice

Košice
06.11.2008

**Cenová ponuka exkurzie účastníkov vzdelávacieho projektu
„Zvýšenie informovanosti a vzdelávania v agrárnom sektore v SR“**

Predmet poskytnutia služby:

Preprava osôb klimatizovaným autobusom v počte 45, v období jún - júl 2009, v trvaní 1 deň, z Košíc, do mesta Sárospatak v Maďarsku, do zariadenia „Rákocziho pivnica“ a okolia. V cene exkurzie je započítaný aj poplatok za návštevu pivnice 300,- Sk.

Obed pre 45 účastníkov bude zabezpečený na Slovensku v cene do 149,- Sk na osobu. Tu sa uskutoční aj návšteva tokajskej pivnice s poplatkom za osobu do 300,-Sk.

Odchod z miesta sídla verejného obstarávateľa - Inštitútu vzdelávania veterinárnych lekárov, Cesta pod Hradovou 13/a, 041 77 Košice o 7:15 hod. Príchod do miesta sídla verejného obstarávateľa - Inštitútu vzdelávania veterinárnych lekárov, Cesta pod Hradovou 13/a okolo 19.30 hod. Predpokladaná dĺžka cesty aj s miestnymi presunmi 200 km.

Do ceny exkurzie je započítaná aj cena za tlmočníka z/do maďarčiny s ovládaním vinohradníckej tematiky, cena za sprievodcu cestovného ruchu, náklady cestovnej agentúry a komplexné cestovné poistenie účastníkov exkurzie.

Časový rozpis poskytnutia služby:

Doprava bude zabezpečená klimatizovaným autobusom:

Miesto nástupu:	IVVL, Cesta pod Hradovou 13/a 041 77 Košice
Čas nástupu:	7:15 hod.
Čas príchodu do Sárospataku:	9:37 hod
Návšteva Rákocziho Pivnice:	10:00 - 11:40 hod
Návšteva hradu v Sárospataku:	12:00 -12:30 hod
Odchod do Malej Trne:	12:30 hod
Príchod do Malej Trne:	13:40 hod
Obed v Galafruit:	14:00 - 15:00 hod
Návšteva tokajskej pivnice Galafruit:	15:20 - 17:50 hod
Odchod do Košíc:	18:20 hod
Čas návratu do Košíc:	19:32 hod.

Cenová kalkulácia exkurzie:

Položka	jednotková cena	DPH alebo daň	osoba	celková cena			
				spolu za 45 osôb			
				základ	19%DPH	spolu	spolu
Doprava - kilometrovné a denný prenájom autobusu:	266,7 Sk	- Sk	266,7 Sk	12 000,0 Sk	- Sk	12 000,0 Sk	398,33 €
Návšteva Rákocziho pivnice:	300,0 Sk	- Sk	300,0 Sk	13 500,0 Sk	- Sk	13 500,0 Sk	448,12 €
Obed vo firme Galafruit:	125,2 Sk	23,8 Sk	149,0 Sk	5 634,5 Sk	1 070,5 Sk	6 705,0 Sk	222,57 €
Návšteva tokajskej pivnice Galafruit:	252,1 Sk	47,9 Sk	300,0 Sk	11 344,5 Sk	2 155,5 Sk	13 500,0 Sk	448,12 €
Komplexné cestovné poistenie účastníkov do 60 rokov:	31,0 Sk	- Sk	31,0 Sk	1 395,0 Sk	- Sk	1 395,0 Sk	46,31 €
Tlmočnicke služby (maďarčina/slovenčina) enológa	37,3 Sk	7,1 Sk	44,4 Sk	1 680,7 Sk	319,3 Sk	2 000,0 Sk	66,39 €
Služby sprievodcu CR	37,3 Sk	7,1 Sk	44,4 Sk	1 680,7 Sk	319,3 Sk	2 000,0 Sk	66,39 €
Náklady cestovnej agentúry	168,1 Sk	31,9 Sk	200,0 Sk	7 563,0 Sk	1 437,0 Sk	9 000,0 Sk	298,75 €
Všetky náklady spolu	1 217,7 Sk	117,8 Sk	1 335,6 Sk	54 798,4 Sk	5 301,6 Sk	60 100,0 Sk	1 994,95 €

Konečná súhrnná cena s 19 % DPH je 60 100.- Sk (1994,95 €).
Konverzný kurz: 1€ = 30,1260 SKK

JUSTO spol. s r.o je platcom DPH
DIČ: 2020063386
IČ DPH: SK2020063386

V položke doprava je v cene zahrnuté kilometrovné, stojné, odmena vodičovi a prípadné poplatky za parkovanie počas pracovného dňa - všetky náklady na dopravu.

V položke Návšteva Rákocziho pivnice je zakalkulovaná degustácia 8 druhov vín:

1. Furmint
2. Muškát
3. Furmint neskorý zber
4. Hárslevelű (lipovina) neskorý zber
5. Suché samorodné
6. Sladké samorodné
7. 3 putňové aszú
8. 5 putňové aszú

V položke Návšteva tokajskej pivnice Galafruit je zakalkulovaná degustácia 6 druhov vín:

1. Tokajské samorodné suché sudové
2. Furmint akostné odrodové víno s prívlastkom VZH suché
3. Lipovina polosuchá
4. Tokajský forditáš sladký
5. Tokajský výber 4 putňový
6. Tokajský výber 6 putňový

Výber vín na degustáciu bol konzultovaný s enológom, tak aby sa obidve degustácie neprekrývali ale dopĺňali.

Dátum vyhotovenia cenovej ponuky: 06.11.2008

MVDr. Michal Kopka, CSc.
konateľ JUSTO spol. s r.o.



JUSTO JUSTO spol. s r.o.
Magurská 7
040 01 Košice
Tel. Fax: + (0)55 6255649
IČO: 36 523 848 DIČ: 2020063386
IČ DPH: SK2020063386. www.justo.sk